

**Zeitschrift:** Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
**Herausgeber:** Association suisse de propriétaires de tracteurs  
**Band:** 14 (1952)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** L'agriculture à l'étranger

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# L'agriculture à l'étranger

## Allemagne occidentale.

Le comité bavarois pour l'alimentation et l'agriculture avait émis le vœu que soit créé à Triesdorf un institut technique agricole dans le cadre de l'école d'agriculture du même endroit. D'après une communication du ministère de l'agriculture le nombre de tracteurs en Bavière s'était augmenté pendant la période du 15 octobre 1950 au 15 avril 1951, de 8590 unités, soit de 15 % (tiré de «Technik für Bauern und Gärtner»).

### L'aide financière à la création d'installations de séchage pour fourrage vert.

KTL. Jusqu'à ce jour 600.000 DM ont été versés pour favoriser la création d'installations de séchage pour fourrage vert. Au printemps 1952, douze installations nouvelles seront en exploitation.

### Travaux agricoles.

KTL. Une grande partie du capital d'une exploitation agricole est constituée par le cheptel mort. Il est donc de toute nécessité d'entretenir ce cheptel. Cet entretien ne concerne pas seulement les machines mais aussi tout ce qui constitue ce capital comme les bâtiments, les écuries, les portes, les fenêtres, le toit etc. Plus encore, ce capital s'étend à tous les objets d'intérieur du logis comme les meubles, les tapis, les objets de toutes sortes.

Ainsi cet entretien ne concerne pas l'agriculteur seul mais aussi sa femme.

L'institut pour la technique dans l'agriculture dénommé (KTL) a depuis longtemps déjà lancé cette idée de «travaux agricoles» et bien des écoles d'agriculture ont adapté dans leur programme des cours spéciaux ayant trait à ce sujet. L'école Deula rattachée au KTL de Sinzing forme des professeurs dans cette spécialité. Le ministère de l'agriculture à Tübingen organise même des tournées de cours sur le même sujet.

### Les essais.

KTL. L'institut de recherches en matière de machines agricoles de Braunschweig-Völ-

kenrode a fait récemment un rapport sur la situation des essais effectués jusqu'ici avec des tracteurs américains. Ce rapport fait le point de la technique américaine en fait de tracteurs agricoles et situe les conditions d'utilisation de ces tracteurs en Allemagne.

Le Dr. Richarz, gérant du KTL pense que, du point de vue allemand, le problème se divise comme suit:

- 1) La mécanisation complète de la petite et moyenne exploitation, celle qui utilise 1 ou 2 animaux de trait, est-elle possible ?
- 2) Cette mécanisation relativement coûteuse est-elle rentable ou ne vaut-il pas mieux garder les animaux de trait ?
- 3) Jusqu'à quel point la mécanisation augmente la production et par là le standard de vie de la famille paysanne ?
- 4) Jusqu'à quel point les machines américaines conviennent aux conditions allemandes de travail ?

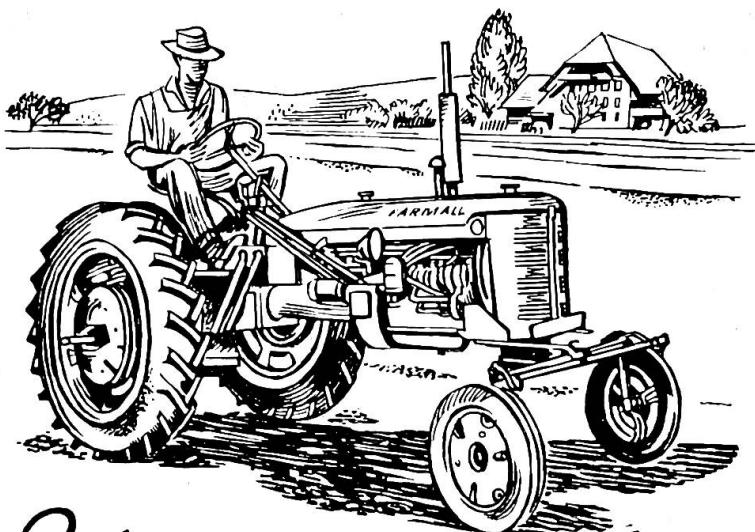
Ces essais sont effectués parallèlement par trois groupes. Le premier groupe comprend les tracteurs américains, le deuxième les tracteurs allemands, tandis que le troisième groupe est réservé à la traction animale.

La durée des essais sera de deux ans. Toutes les précautions sont prises afin d'obtenir le plus d'exactitude possible. On espère ainsi pouvoir résoudre le problème qui se pose au sujet de la motorisation des exploitations de 2 à 20 ha.

## France.

### Baisse des prix sur les pneumatiques.

(FID) Les maisons Michelin et Dunlop abaissaient de 5 % les prix de tous les pneumatiques à partir du 1er octobre 1951. Il est à prévoir que les autres maisons suivront cet exemple.



## *Usages multiples Frais d'exploitation réduits*

Les tracteurs **Farmall** sont des machines à usages multiples. Toute une série d'outils différents, qui se montent et se démontent rapidement, peuvent tour à tour, dans la même journée, être utilisés et actionnés sans peine du siège, au moyen du relevage hydraulique.

Vous travaillez plus facilement, plus rapidement et surtout plus économiquement avec un tracteur FARMALL.

A chaque domaine son type approprié. Demandez aujourd'hui-même les prospectus et prix de nos tracteurs Farmall et Standard McCormick International à grand rendement:

**Farmall Cub, Farmall Super A, Farmall Super C  
Farmall H, Farmall M, Farmall DF Diesel  
Standard W-4 et W-6**



**INTERNATIONAL HARVESTER  
COMPANY S.A.**

**ZURICH - HOHLSTRASSE 100**

**TEL. : (051) 23.57.40**

TRACTEURS ET MACHINES AGRICOLES McCormick International  
CAMIONS INTERNATIONAL — RÉFRIGÉRATION INTERNATIONAL HARVESTER  
MATÉRIEL INDUSTRIEL INTERNATIONAL